



FIDA
FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

Junta Ejecutiva – 71° período de sesiones

Roma, 6 y 7 de diciembre de 2000

INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE

A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE

DONACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA

AL

**CENTRO AGRONÓMICO TROPICAL DE INVESTIGACIONES Y ENSEÑANZA
(CATIE)**

PARA UN

**PROGRAMA DESTINADO A AUMENTAR LA CAPACIDAD TÉCNICA DE LAS
ORGANIZACIONES LOCALES PARA RESPALDAR LOS PROYECTOS DE
INVERSIÓN RURAL EN AMÉRICA CENTRAL, MÉXICO Y PANAMÁ**



ÍNDICE

ABREVIATURAS Y SIGLAS	iii
I. ANTECEDENTES	1
II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA	2
III. EL PROGRAMA PROPUESTO	2
IV. RESULTADOS Y BENEFICIOS PREVISTOS	4
V. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN	4
VI. COSTOS INDICATIVOS Y FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA	5
VII. RECOMENDACIÓN	6



ABREVIATURAS Y SIGLAS

CATIE	Centro Agronómico Tropical de Investigaciones y Enseñanza
FIDAMERICA	Sistema de intercambio de información sobre los programas del FIDA a través de toda América Latina
ICRA	Centro internacional de investigación agrícola orientada al desarrollo
IyD	Investigación y desarrollo
RUTA	Unidad Regional de Asistencia Técnica

INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE DEL FIDA
A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE
DONACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA AL
CENTRO AGRONÓMICO TROPICAL DE INVESTIGACIONES
Y ENSEÑANZA (CATIE)
PARA UN
PROGRAMA DESTINADO A AUMENTAR LA CAPACIDAD TÉCNICA DE LAS
ORGANIZACIONES LOCALES PARA RESPALDAR LOS PROYECTOS DE
INVERSIÓN RURAL EN AMÉRICA CENTRAL, MÉXICO Y PANAMÁ

Someto el siguiente Informe y Recomendación sobre una propuesta de donación de asistencia técnica al Centro Agronómico Tropical de Investigaciones y Enseñanza (CATIE) de Costa Rica para ayudar a financiar un programa destinado a aumentar la capacidad técnica de las organizaciones locales para respaldar los proyectos de inversión rural en América Central, México y Panamá, por una cuantía de USD 880 000 para un período de tres años.

I. ANTECEDENTES

1. Los siete países situados en el istmo de América Central se encuentran en una coyuntura difícil en su desarrollo político y económico. El reto al que tienen que hacer frente actualmente las nuevas democracias de la región es el de establecer un consenso sociopolítico estable que permita un desarrollo sostenible a largo plazo que beneficie a todos los grupos socioeconómicos. Para hacer frente a este reto, los gobiernos de América Central están introduciendo cambios económicos y políticos que incluyen una redefinición de la función del estado, unos controles fiscales más estrictos, unas economías más abiertas y un comercio más amplio.
2. Estos cambios macroeconómicos han tenido efectos importantes sobre el sector agrícola, ya que la agricultura genera aproximadamente el 25% del producto interior bruto (PIB) de la región y el 42% del empleo. Entre los cambios más importantes que se están produciendo en la región cabe mencionar la descentralización, la orientación de las medidas destinadas a favorecer el desarrollo hacia subsectores o zonas ecológicas concretas de cada país, la realización por el sector privado de diferentes actividades rurales y la potenciación de la capacidad de acción de los agricultores.
3. A la vista de la función cada vez más importante que desempeña la información en el desarrollo general de la agricultura, los cambios que se están introduciendo en los servicios de extensión agraria son la reforma más importante que se está produciendo en el sector agrícola de la región de América Central en general. Estos cambios tienen como objetivo lograr una descentralización y, al mismo tiempo, aumentar la participación del sector privado en la oferta de servicios de información rural y asistencia técnica.
4. Las organizaciones privadas, integrantes de la sociedad civil, mantienen continuos contactos con los agricultores y sirven de principales intermediarios de la tecnología. Su papel es fundamental para el éxito de cualquier proyecto ya que identifican y resuelven las dificultades que limitan la producción, la eficiencia económica y la sostenibilidad de las explotaciones agrarias.



5. El sistema privado y descentralizado de desarrollo tecnológico ofrece diversas ventajas, principalmente un mayor ámbito de cobertura espacial de sus servicios. Sin embargo, una desventaja importante de estas organizaciones privadas es que no ofrecen oportunidades para mejorar la capacidad técnica de su personal. Las organizaciones privadas que intervienen en los proyectos de desarrollo agrario de América Central están formadas por personas jóvenes y muy activas pero que, en su mayoría, carecen de experiencia. Este hecho se manifiesta con especial intensidad en las pequeñas organizaciones, como las que actúan en las zonas rurales más remotas, en las que la pobreza y la degradación de los recursos naturales son más profundas.

6. La falta de oportunidades para mejorar su capacitación técnica, su acceso limitado a nuevos conocimientos y sus posibilidades limitadas de adquisición de los mismos, limita la capacidad de los servicios privados de asesoramiento técnico para identificar, desarrollar y aplicar, junto con los agricultores, las técnicas de aumento de la productividad más adecuadas. Un elemento importante en este sentido es la falta de capacitación práctica para el desarrollo participativo de tecnologías, lo que repercute negativamente sobre los resultados obtenidos por las instituciones privadas.

II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA

7. Los resultados de los servicios de extensión agraria dependen de la calidad y de la aplicabilidad de los conocimientos que comparten con los beneficiarios y de los métodos que utilizan para interactuar con los agricultores y estimular sus iniciativas. Si es verdad que es necesario mejorar y prestar apoyo a los sistemas privados de extensión agraria en América Central, es asimismo cierto que su éxito depende en gran medida de la capacidad de las personas que establecen los sistemas y operan dentro de ellos. Por consiguiente, las entidades deben tener continuamente acceso a nuevos conocimientos y a las metodologías que vayan surgiendo. El acceso a los conocimientos y su adquisición, además de las mejoras metodológicas que suponen los sistemas descentralizados, representa un área objeto de intervenciones recientes, que exige soluciones creativas como la transferencia innovadora de información y un sistema de mejora de la capacitación de los servicios privados de asesoramiento técnico.

8. América Central carece de un sistema privado coherente de asesoramiento/desarrollo que permita difundir la información y mejorar la capacitación práctica, lo que es fundamental para las organizaciones privadas que prestan servicios tecnológicos a proyectos de inversión. Este sistema debe ser flexible y estar coordinado adecuadamente para garantizar unos resultados eficientes en la esfera del desarrollo. Sin una actualización tecnológica y una transferencia de información, los nuevos conocimientos, las mejoras tecnológicas y los métodos modernos seguirán fuera del alcance de las personas que trabajan en favor del desarrollo a escala local, reduciendo de este modo la efectividad de los proyectos de inversión rural.

III. EL PROGRAMA PROPUESTO

Metas y objetivos

9. El objetivo general que este programa contribuirá a lograr es la difusión amplia de una mejor tecnología de producción y gestión de los recursos naturales entre los pequeños agricultores, como instrumento para aumentar sus ingresos y mejorar su nivel de vida de forma sostenible.

10. El propósito del programa será promover un mejor uso de la tecnología y de las metodologías participativas por parte de los miembros de las organizaciones que ofrecen servicios de asesoramiento técnico o desarrollo a más de 15 proyectos del FIDA en América Central.

Principales actividades del programa

11. El CATIE llevará a cabo un sondeo inicial de las instituciones privadas contratadas para determinar el alcance y la naturaleza de sus demandas técnicas, con el fin de establecer vínculos estratégicos con los proveedores privados de servicios, contando para ello con el apoyo de los proyectos financiados por el FIDA en curso de ejecución y de los organismos públicos de investigación y extensión agraria. La información así obtenida se utilizará para preparar el programa inicial de las actividades de formación. Se establecerán mecanismos que permitan recoger sistemáticamente información de los usuarios sobre los cambios en su demanda de tecnologías. La donación de asistencia técnica facilitará también el desarrollo de una colaboración efectiva entre el personal de extensión agraria y las organizaciones nacionales, regionales e internacionales de investigación, por un lado, y el agricultor o el grupo de agricultores que solicita servicios técnicos, por otro. Las actividades que se lleven a cabo gracias a la donación de asistencia técnica deberán promover también un planteamiento que permita la generación conjunta de conocimientos prácticos por los investigadores y los trabajadores sobre el terreno.

12. La mayoría de los temas tecnológicos que se incluirán en el programa estarán relacionados con los cultivos en las laderas de las montañas y la gestión de los recursos naturales en ambientes menos favorables, tales como las zonas tropicales semiáridas y las zonas tropicales bajas y húmedas. La selección de los temas técnicos se llevará a cabo de forma participativa con representantes de grupos de agricultores y organizaciones privadas a fin de lograr que las actividades que se lleven a cabo gracias a la donación de asistencia técnica respondan a la amplia variedad de demandas resultante. Los temas se debatirán en talleres y seminarios de información y aprendizaje y durante las actividades de capacitación en el propio puesto de trabajo, bajo la dirección de instructores locales, regionales e internacionales, con experiencia.

13. En la medida en que se están reduciendo rápidamente los costos del acceso a Internet y la infraestructura está mejorando, debe hacerse lo necesario para que las organizaciones privadas puedan tener acceso a la tecnología de la información y las telecomunicaciones y utilizarla como instrumento para mejorar su capacidad de ayudar a los agricultores pobres y compartir información. Por consiguiente, el desarrollo de un sistema de información basado en material educativo, documentación de los talleres y seminarios y resultados de las investigaciones locales y regionales, a lo que habría que sumar la identificación de un cuadro de consultores que respondan en línea a determinadas cuestiones concretas de carácter técnico, será otra actividad importante que permitirá la donación. Podrá accederse al sistema mediante las redes electrónicas ya operativas en América Latina, como el Sistema de intercambio de información sobre los programas del FIDA a través de toda América Latina (FIDAMERICA).

14. Asimismo, está prevista la financiación a cargo de la donación de asistencia técnica, de la constitución y coordinación de un grupo de profesionales procedentes de diversos proyectos regionales de inversión, organizaciones privadas e instituciones de investigación y desarrollo (IyD) para formar una red de colaboración que mejore los intercambios de información tecnológica entre proyectos, países e instituciones.

15. La donación de asistencia técnica formará parte de una red más amplia de programas de donaciones de asistencia técnica que prestarán servicios a los proyectos de inversión del FIDA en América Latina, en particular la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA) y FIDAMERICA.

IV. RESULTADOS Y BENEFICIOS PREVISTOS

16. Se espera que los siguientes resultados principales sirvan de ayuda a las organizaciones privadas que actualmente participan en la transferencia de tecnología en el marco de los proyectos del FIDA: a) una mayor capacitación del personal de extensión agraria de las organizaciones privadas, determinado personal de instituciones de IyD y el personal de los proyectos de inversión para diagnosticar, de forma participativa, las necesidades y prioridades tecnológicas de los agricultores, desarrollar tecnologías con la participación de los agricultores, transferir los avances tecnológicos y evaluar los efectos de sus actividades; b) la inclusión de una serie de actividades en las que se aprovechen, copien y amplíen iniciativas actualmente en curso de realización en América Central y del Sur, sumando los esfuerzos de los agricultores y los investigadores en una experiencia de aprendizaje mutuo; c) un sistema de información técnica, integrado por material educativo, documentación de los talleres y resultados de las actividades de investigación y desarrollo de tecnologías, junto con un cuadro de consultores en línea a los que podrá accederse a través de FIDAMERICA; y d) una red de colaboración funcional en cuestiones técnicas y vínculos institucionales con la participación de organizaciones privadas, instituciones nacionales de IyD y representantes de los agricultores, beneficiarios y personal del proyecto del FIDA; esta red servirá como foro para debatir varias cuestiones técnicas, analizar las cuestiones que afectan al sistema descentralizado de servicios privados de extensión agraria y mejorar las relaciones con las organizaciones de IyD.

V. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN

17. El CATIE se responsabilizará de la ejecución de las actividades que permitirá la donación de asistencia técnica. El Centro cuenta con varios decenios de experiencia en el desarrollo, la investigación y la enseñanza de tecnologías en toda América Central y ha acumulado unos conocimientos técnicos y una información considerable sobre los sistemas de cultivo y los recursos naturales de la región. Se trata de una organización descentralizada que tiene oficinas en todos los países de América Central y cuenta con científicos residentes en la zona, que sirven de apoyo a las actividades nacionales de IyD. El CATIE, que tiene su sede en Turrialba, Costa Rica, alberga uno de los sistemas de información y una de las bibliotecas más importantes de América Latina sobre agricultura tropical y gestión de los recursos naturales. A lo largo de los años, el CATIE ha acumulado una experiencia considerable en la administración y gestión técnica de proyectos financiados desde el exterior para mejorar las actividades de IyD.

18. Colaborarán con el CATIE en la ejecución de las actividades cubiertas por la donación de asistencia técnica una red y una organización: a) FIDAMERICA, una red de proyectos e instituciones dedicados a aliviar la pobreza de la población rural en América Latina. Esta red aportará espacio en su sitio web y conocimientos técnicos en la gestión de redes electrónicas de colaboración; y b) el Centro internacional de investigación agrícola orientada al desarrollo (ICRA), cuya sede está en Wageningen, Holanda, que aportará el material de formación y capacitación de que dispone, en español, como resultado de un programa de capacitación participativa que está llevando a término en México.

19. El comité directivo del programa estará formado por representantes del FIDA, RUTA, FIDAMERICA, ICRA y CATIE, y por, al menos, tres representantes de organizaciones privadas de servicios. El comité asesorará al CATIE sobre cuestiones que exigen atención especial para lograr el logro de los objetivos del programa.

20. La unidad de seguimiento y evaluación del CATIE supervisará, en coordinación con el FIDA, la utilización de la donación de asistencia técnica basándose para ello en los planes anuales de trabajo que se establezcan con los proyectos de inversión en América Central y su ejecución, la presentación de informes periódicos y la opinión de los participantes sobre las actividades que se lleven a cabo. El CATIE preparará un informe anual así como informes semestrales sobre la ejecución de la cartera de actividades en curso del FIDA. Se hará una evaluación 24 meses después de iniciarse la ejecución.

VI. COSTOS INDICATIVOS Y FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA

21. Se estima que el costo total del programa ascenderá a USD 1 830 000. El FIDA se propone ofrecer una donación de asistencia técnica por una cuantía de USD 880 000. Un total de 15 proyectos de inversión en América Central aportarán aproximadamente USD 490 000 a título de contribuciones para compartir costos, sufragar la participación de miembros del personal y hacer aportaciones en especie, mientras que la contribución del CATIE en especie ascenderá a USD 460 000 a lo largo de los tres años previstos para la ejecución del programa.

COSTOS PRELIMINARES (en USD)

	FIDA	CATIE	Proyectos	Total
Incremento de los gastos salariales	279 000	168 000	-	447 000
Capacitación y formación	286 000	-	400 000	686 000
Asistencia técnica y estudios	50 000	-	-	50 000
Equipo y material	61 000	57 000	30 000	148 000
Costos de las operaciones	126 000	235 000	60 000	421 000
Gastos varios (imprevistos)	78 000	-	-	78 000
Total	880 000	460 000	490 000	1 830 000



VII. RECOMENDACIÓN

22. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la donación de asistencia técnica propuesta, de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente la donación de asistencia técnica para un programa destinado a aumentar la capacidad técnica de las organizaciones locales para respaldar los proyectos de inversión rural en América Central, México y Panamá, durante un período de tres años, conceda una donación al Centro Agronómico Tropical de Investigaciones y Enseñanza (CATIE), Costa Rica, por una cantidad que no exceda de ochocientos ochenta mil dólares de los Estados Unidos (USD 880 000), con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y Recomendación del Presidente.

Fawzi H. Al-Sultan
Presidente